

亚洲及太平洋经济社会委员会

泛亚铁路网工作组

第三次会议

2013年11月5日至6日，曼谷

泛亚铁路网工作组第三次会议的报告

目 录

| | 页 次 |
|---------------------|-----|
| 一. 审议情况 | 2 |
| 二. 结论和建结论和建议 | 2 |
| 三. 其他事项 | 5 |
| 四. 通过报告 | 5 |
| 五. 会议安排 | 5 |
| A. 会议开幕、会期及安排 | 5 |
| B. 出席情况 | 5 |
| C. 选举主席团成员 | 6 |
| D. 议程 | 6 |
| 附件 | |
| 文件清单 | 7 |

一. 审议情况

1. 秘书处介绍了议程项目 4(E/ESCAP/TARN/WG(3)/1)、议程项目 5(E/ESCAP/TARN/WG(3)/2)和议程项目 6(E/ESCAP/TARN/WG(3)/3)下的文件,作为审议工作的基础。¹
2. 各代表团介绍了泛亚铁路网开发方案和项目、以及各自国家的相关政策的最新情况。工作组获悉,22 个成员国已签署了《泛亚铁路网政府间协定》,²其中有 18 个成员国已成为缔约国。亚美尼亚、阿塞拜疆、马来西亚和土耳其代表团告知工作组,本国政府已经开始适当进程,以便成为《泛亚铁路网政府间协定》的缔约国。
3. 工作组指出,可在交通运输司网页(www.unescap.org/ttdw)查阅参加审议并已向秘书处提供了有关演示/发言文本的各代表团的演示/发言的副本。

二. 结论和建议

4. 工作组鼓励尚未成为《协定》缔约国的成员国考虑尽快成为缔约国。
5. 在审议格鲁吉亚的提案时,俄罗斯联邦代表团告知工作组,它无意阻碍格鲁吉亚提出的修正案,但自甘提亚蒂(Gantiadi)至加尔达巴尼的部分修订线路通过俄罗斯联邦承认的一个主权国家阿布哈兹。该代表团还指出,俄罗斯联邦政府也将“甘提亚蒂(Gantiadi)”市称为“山德里普希(Tsandryphsh)”市。工作组通过了对有关《协定》附件一的修订如下:

在有关格鲁吉亚的条目下,将:

甘提亚蒂(Gantiadi)－加尔达巴尼

(俄罗斯联邦维斯洛(Veseloe))

甘提亚蒂(边境车站)

色纳齐(Senaki)(枢纽站) → 波季(接海运)

萨姆特雷迪亚(Samtredia)(枢纽站) → 巴图米(Batumi)(接海运)
站)

第比利斯(枢纽站) → 萨达赫洛(边境车站)－(亚美尼亚埃鲁姆)
→ [阿哈尔卡拉基(边境车站,换轨距)－(土耳其卡尔斯)]

加尔达巴尼(边境车站)

(阿塞拜疆贝尤凯希克 Beyouk Kesik)

¹ 文件清单见附件。

² 联合国,《条约汇编》,第 2634 卷,第 46171 号。

改为：

甘提亚蒂 (Gantiadi) — 加尔达巴尼

(俄罗斯联邦维斯洛)

甘提亚蒂 (边境车站)

萨姆特雷迪亚 (枢纽站) → 波季—波季港 (轮渡连接到乌克兰、保加利亚和俄罗斯联邦的黑海港口)

萨姆特雷迪亚 (枢纽站) → 巴图米—巴图米港 (轮渡连接到保加利亚和乌克兰的黑海港口)

第比利斯 (枢纽站) → 萨达赫洛 (边境车站) — (亚美尼亚 埃鲁姆)

→ [卡萨吉 (Kartsakhi) (边境车站) — 阿哈尔卡拉基 (Akhalkalaki) (不同轨距铁路枢纽站) — (土耳其卡尔斯 (枢纽站))]

加尔达巴尼 (边境车站)

(阿塞拜疆贝尤凯希克)

6. 工作组注意到伊朗伊斯兰共和国一条新线路的一个路段最近完工，通过对有关《协议》附件一的修订如下：

在有关伊朗伊斯兰共和国的条目下，插入以下新的铁路线：

戈尔甘—英彻波隆

戈尔甘—依色堡隆 (边境车站) — 古丽奥伦 (Gudriolum) (土库曼斯坦)

7. 工作组注意到从泰国廊开府到老挝人民民主共和国塔那廊 (Thanaleng) 铁路线的拓展路段，通过对有关《协定》附件一的修订如下：

在有关老挝人民民主共和国的条目下，将：

[塔那廊—穆加关]

[(泰国廊开府)

塔那廊 (边境车站)

万象 (枢纽站) → [磨丁 (边境车站) — (中国景洪)]

他曲 → [泰国那空拍依]

(枢纽站和边境车站)

穆加关 (边境车站)

(越南穆加关)]

改为：

[塔那廊—穆加关]

(泰国廊开府)
[塔那廊(边境车站)]
万象(枢纽站) → [磨丁(边境车站)－(中国景洪)]
他曲 → [泰国那空拍依]
(枢纽站和边境车站)
穆加关(边境车站)
(越南穆加关)]

8. 工作组注意到越南的发展，通过对有关《协定》附件一的修订如下：

在有关越南的条目下，在谭鸭和岷港之间插入：

东厦(枢纽站) → [寮保(边境车站)²－(老挝人民民主共和国)]
→ [美水(接海运)]
2. 确切地点待定。

在有关越南的条目下，将：

胡志明市 → [头顿(接海运)]
(枢纽站)
→ [禄宁³ (边境车站)－(柬埔寨桔井)]
3. 确切地点待定。

改为：

胡志明市 → [头顿(接海运)]
(枢纽站)
→ [禄宁³ (边境车站)－(柬埔寨桔井)]
→ [芹苴]
3. 确切地点待定。

在有关越南的条目下，将：

蔡澜

改为：

蔡澜

在有关越南的条目下，将现有城市名称拼法作出如下改动：

| 现有名称 | 改为 |
|----------|-----------|
| Yên Viên | Yen Vien |
| Gialam | Gia Lam |
| Haiphong | Hai Phong |
| Halong | Ha Long |
| Danang | Da Nang |
| Hanoi | Ha Noi |

9. 依照《泛亚铁路网政府间协定》，已通过的修订案文将通报联合国秘书长，以便分发所有缔约国。

10. 注意到目前泛亚铁路网络数据库正在更新中，工作组请各成员国向秘书处提供各自国家泛亚铁路网现况的信息，以便对数据库进行相应的更新。

三. 其他事项

11. 亚太经社会秘书处的一位代表介绍了在泛亚铁路网升级现有线路或开发新线路时，同期考虑沿线铺设光缆等信息和通信基础设施的种种好处。

四. 通过报告

12. 工作组于 2013 年 11 月 6 日通过了本报告。

五. 会议安排

A. 开幕、会期及安排

13. 泛亚铁路工作组于 2013 年 11 月 5 日和 6 日在曼谷举行了第三次会议。亚太经社会交通运输司司长致开幕词。

B. 出席情况

14. 下列成员国：亚美尼亚、阿塞拜疆、孟加拉国、不丹、柬埔寨、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、马来西亚、蒙古、缅甸、尼泊尔、大韩民国、俄罗斯联邦、塔吉克斯坦、泰国、土耳其和越南的代表出席会议。

15. 联合国欧洲经济委员会、联合国区域发展中心、亚洲运输发展学会、大图们江行动计划秘书处、亚洲相互协作与建立信任措施会议秘书处和日本全球基础设施基金研究财团的代表出席了会议。

C. 选举主席团成员

16. 会议选出以下主席团成员：

- 主席： Myint Wai 先生(缅甸)
- 副主席： Sergey Romanov 先生(俄罗斯联邦)
Farid Valeyev 先生(阿塞拜疆共和国)
- 报告员： Nguyen Van Thach 先生(越南)

D. 议程

17. 会议通过了以下议程：

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议程。
4. 《泛亚铁路网政府间协定》的执行情况。
5. 审议《泛亚铁路网政府间协定》的修订提案。
6. 与发展泛亚铁路网有关的各项政策和事项。
7. 其他事项。
8. 通过报告。

附件

文件清单

| 文 号 | 文件标题 | 议程项目 |
|--|-------------------|------|
| 普遍分发文件 | | |
| E/ESCAP/TARN/WG(3)/1 | 《泛亚铁路网政府间协定》的执行情况 | 4 |
| E/ESCAP/TARN/WG(3)/2 | 《泛亚铁路网政府间协定》的修正提案 | 5 |
| E/ESCAP/TARN/WG(3)/3 | 与发展泛亚铁路网相关的政策和议题 | 6 |
| 限制分发文件 | | |
| E/ESCAP/TARN/WG(3)/L.1 | 临时议程说明 | 3 |
| E/ESCAP/TARN/WG(3)/L.2 | 报告草稿 | 8 |
| 资料文件 | | |
| E/ESCAP/FAMT(2)/INF/1- E/ESCAP/TARN/WG(3)/INF/1 | 与会者须知 | |
| E/ESCAP/TARN/WG(3)/INF/2 | 与会者名单 | |
| E/ESCAP/FAMT(2)/INF/3- E/ESCAP/TARN/WG(3)/INF/3 | 暂定会议日程 | |